

KANTIKOU AR GREDO

Partition en sol majeur

2)

Ton : Embanner braz ar binijenn

Sol
Goazed

Mi m

Ré

Sol

Mi m

Ré

1.Ni 'gréd en eun Dou - e hep - kén, Bet a - vis - koaz, 'zo da vi - ken ; ____

2.Ni 'gréd er Mab, Sal - ver ar béd, D'ar ma - ro 'vi - dom bet la - keet ; ____

3.Ni 'gréd stard er Spe - red San - tel, A gen - dalc'h a - tao e skoa - zell ; ____

4.Ni 'gréd en eun I - liz San - tel, A zo u - nan hag oll ve - del ; ____

Sol
Merhed

Mi m

Ré

Sol

Poaz 4 : an oll

Ré

Sol

1.En Tad gal - lou - deg - oll meur - béd, A grou - as euz ne - tra ar béd.

2.D'an tre - de deiz sa - vet da veo, E gloar an neñv sked 'vid a - tao.

3.E sklê - ri - jenn a splann er béd, Harp d'or bu - ez a ro be - préd.

4.E sa - vim eun deiz a va - ro, 'Vid ar vu - ez a bad a - tao.

1. Ni 'gréd en eun Doue hepkén,
Bet a-viskoaz, 'zo da viken ;
En Tad galloudeg-oll meurbéd,
A grouas euz netra ar béd.
2. Ni 'gréd er Mab, Salver ar béd,
D'ar maro 'vidom bet lakeet ;
D'an trede deiz savet da veo,
E gloar an neñv sked 'vid atao.
3. Ni 'gréd stard er Spered Santel,
A gendalc'h atao e skoazell ;
E sklêrijenn a splann er béd,
Harp d'or buez a ro bepréd.
4. Ni 'gréd en eun Iliz Santel,
A zo unan hag oll vedel ;
E savim eun deiz a varo,
'Vid ar vuez a bad atao.

LE CANTIQUE DU CREDO

1. Nous croyons en un seul Dieu,
Qui a toujours existé, qui existe à jamais ;
Au Père tout-puissant,
Qui de rien créa le monde.
2. Nous croyons au Fils, Sauveur du monde,
Mis à mort pour nous ;
Ressuscité le troisième jour,
Et qui resplendit à jamais dans la gloire du ciel.
3. Nous croyons fortement au Saint-Esprit,
Qui continue toujours son aide ;
Sa lumière brille dans le monde,
Il est notre aide quotidienne.
4. Nous croyons en une Eglise, sainte,
Une, et répandue à travers le monde ;
Nous croyons qu'un jour nous nous lèverons de la mort,
Pour la vie qui ne finira jamais.

C) KANTIK AR GREDO

(J.S.)

1. Ni 'gred en eun Doue hebken,
Bet a-viskoaz , 'zo da viken;
En Tad galloudeg-oll meurbed
A grouaz euz netra ar béd.
2. Ni 'gred er Mab, Salver ar béd,
D'ar maro 'vidom bet lakêt;
D'an trede deiz savet da veo,
E gloar an nenv 'sked 'vid atao.
3. Ni 'gred stard er Spered-Santel,
A gendalh atao e skoazell ;
E sklerijenn a splann er bed,
Harp d'or buhez a ro bepred.
4. Ni 'gred en eun Iliz santel,
A zo uran hag oll-vedel ;
E savim eun deiz a varo ,
'Vid ar vuhez a bad atao .

*Nous croyons en un seul Dieu ,
qui a toujours existé , qui existe à jamais ;
au Père tout-puissant ,
qui de rien créa le monde .*

*Nous croyons au Fils , Sauveur du monde ,
mis à mort pour nous ;
ressuscité le troisième jour ,
et qui trône à jamais dans la gloire du ciel .*

*Nous croyons fortement au St Esprit ,
qui continue toujours son aide
sa lumière éclaire le monde ;
il est notre aide quotidienne .*

*Nous croyons en une Église , sainte ,
une , et répandue à travers le monde ;
nous croyons qu'un jour nous nous lèverons
du tombeau pour une vie qui ne finira jamais .*

Partition en fa majeur

(Ro.A.)

1. Ni 'gred en eun Doue hebken, bet a-viskoaz, 'zo da vi-ken, en

2. Ni 'gred er Mab, Salver ar bed, d'ar ma-ro 'vi-dom bet la-kêt. D'an
3. Ni 'gred start er Spe-red-San-tel, a gen-dalh a-tao e skoazell, E

1. Tad gal-lou-deg oll meurbed a grou-as euz ne-tra ar béd.

2. tre-de deiz sa-vet da veo, E gloar an nenv, 'sked 'vid a-tao.
3. skle-ri-jenn a splann er bed, harp d'or bu-hez a ro be-pred.

4. Ni 'gred en eun I-liz Santel hag Oll-ve-del.

4. Ni 'gred en eun I-liz a zo u-nan hag Oll-ve-del
4. Ni 'gred en eun I-liz Santel, a zo u-nan hag Oll-ve-del, e'

Sa-rim eun deiz

4. e sa rim a va-ro 'vid ar vu-hez a bad a-tao!
4. Sa-rim eun deiz a va-ro, 'vid ar vu-hez a bad a-tao!